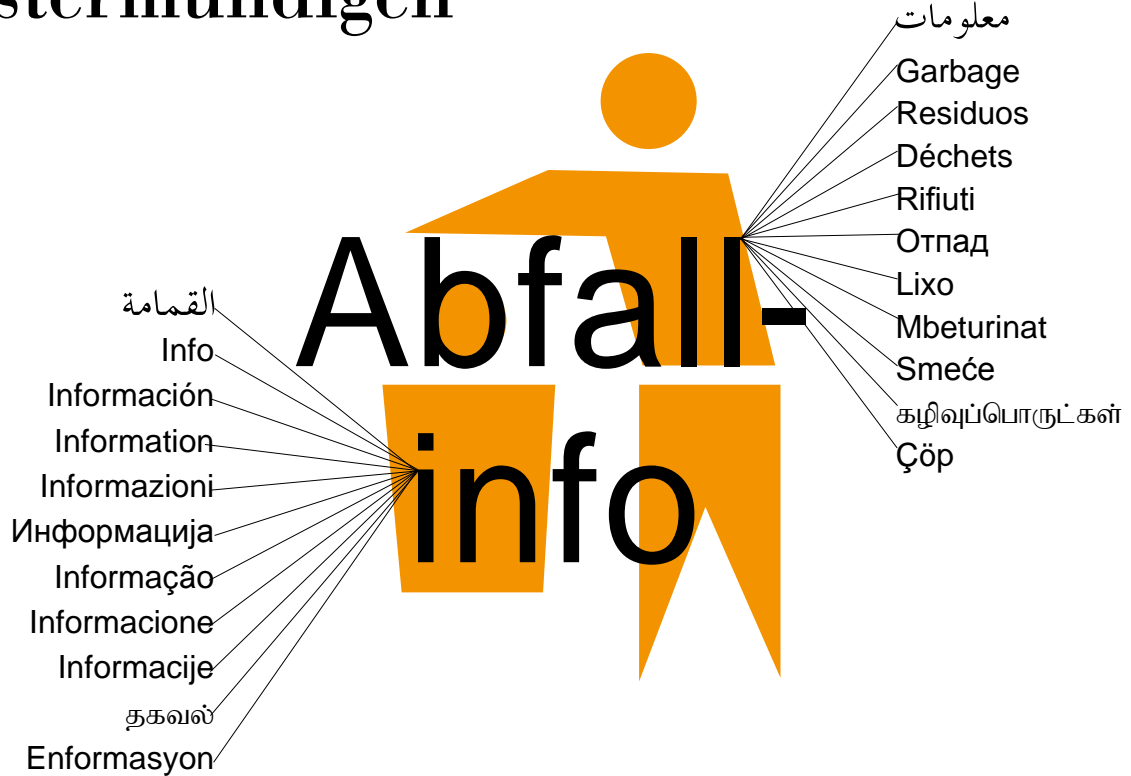


(Gemeinde Ostermundigen





Sammeln und Entsorgen von Abfällen in Ostermundigen

Danke, dass Sie mithelfen, die Gemeinde Ostermundigen sauber zu halten. In der Abfallsorgung sind folgende 3 Punkte besonders wichtig:

- Abfälle trennen
- Abfälle am richtigen Ort entsorgen
- Abfälle erst kurz vor der Abfuhr bereitstellen

Sie sparen damit Entsorgungskosten und leisten gleichzeitig einen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



التخلص وجع القمامة في أوسترموندن

شكراً، على تعاونك في الحفاظ على نظافة البلدة أوسترموندن. تخلف من القمامة يجب اتباع نقاط شديدة الأهمية:

- فصل القمامة
 - تخلف من القمامة في الأماكن المخصصة لها
 - وضع القمامة قبل التعبئة لنقلها بفترة قصيرة
- وهكذا توفر تكاليف التخلص من القمامة و في نفس الوقت تقوم بدور فعال بالإسهام على المحافظة وحماية بيئتنا.



Garbage collection and disposal in Ostermundigen

Thank you for supporting us in keeping the Ostermundigen community clean and tidy. There are 3 points that are of special importance when disposing garbage:

- Garbage separation
- Dispose garbage at adequate places
- Prepare garbage at the place of collection only shortly before collection

This helps you to both reduce costs of disposal and, at the same time, to make a contribution to environmental protection.



Recogida y eliminación de residuos en Ostermundigen

Gracias por ayudarnos a mantener limpio el municipio. Los siguientes 3 puntos cobran especial importancia en la eliminación de residuos:

- separar los residuos
- eliminar los residuos en el lugar adecuado
- preparar los residuos poco antes de la recogida

De este modo ahorrará gastos de eliminación y contribuirá al mismo tiempo a la protección de nuestro medio ambiente.



Collecte et élimination des déchets à Ostermundigen

Merci de nous aider à faire régner la propreté dans la commune. 3 points sont particulièrement importants en ce qui concerne l'élimination des déchets:

- Trier les déchets
- Éliminer les déchets au bon endroit

- Ne sortir les déchets que peu de temps avant leur ramassage
Vous éviterez ainsi des frais inutiles et contribuerez par la même occasion à la protection de l'environnement.



Raccolta e smaltimento di rifiuti a Ostermundigen

Grazie per la Sua collaborazione nel tenere pulito il nostro comune. Nello smaltimento dei rifiuti sono particolarmente importanti i seguenti 3 punti:

- separare i rifiuti
- smaltire i rifiuti nel luogo giusto
- depositare fuori i rifiuti soltanto poco prima della rimozione

Così risparmia dei costi di smaltimento e contemporaneamente dà un contributo per la protezione dell'ambiente.



Собирање и фрлање на отпад во Остермундиген

Ви благодариме, што помагате, општината да остане чиста. При фрлањето на отпад треба да се обрати внимание особено на следниве 3 точки:

- одвојување на отпад
- отпадот да се фрла на исправно место
- отпадот да се стави на располагање кратко време пред собирањето од страна на службата

Со тоа штедите отпадни трошоци и истовремено придонесувате за заштита на нашата околина.



Recolha e eliminação do lixo em Ostermundigen

Obrigado por ajudar a manter o município limpo. Durante a eliminação do lixo, os 3 seguintes pontos são particularmente importantes:

- Fazer a separação do lixo
 - Eliminar os vários tipos de lixo nos locais apropriados
 - Colocar o lixo apenas pouco tempo antes da sua recolha
- Desta forma, reduz as despesas de eliminação dos resíduos e ajuda a poupar o meio-ambiente.



Grumbullimi dhe heqja e mbeturinave në Ostermundigen

Faleminderit, që po ndihmoni për ta mbajtur komunën pastër. Për hedhjen e mbeturinave janë me rëndësi 3 pikat vijuese:

- Të klasifikohen mbeturinat
- Të hidhen mbeturinat në vendin e duhur
- Mbeturinat të bëhen gati pak para transportimit

Me këtë kurseni shpenzimet për heqjen e mbeturinave dhe njëherazi kontribuoni në mbrojtjen e ambientit.



Sakupljanje i odlaganje smeća u Ostermundigen-u

Hvala da pomažete da opštinu održimo čistom. Sledeće tri tačke su posebno važne za odlaganje smeća.

- Odvajanje smeća.
 - Odlaganje smeća na pravo mesto.
 - Smeće tek kratko pred njegov odvoz pripremiti za odlaganje.
- Time štedite na troškovima odlaganja smeća i istovremeno učestvujete u zaštiti naše okoline.

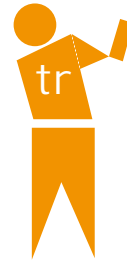


ஒஸ்ரர்முண்டிகனில் கழிவுப்பொருட்களைச் சேகரித்தலும் அகற்றலும்

நீங்கள் இந்த நகரசபைப்பகுதியைச் சுத்தமாக வைத்திருப்பதற்கு உதவுவதற்கு நன்றி. கழிவுப்பொருட்களை அகற்றலில் கீழ்வரும் 3 விடயங்கள் மிக முக்கியம்:

- கழிவுப்பொருட்களை வேறுபடுத்தி சேகரித்தல்
- கழிவுப்பொருட்களை அதற்குரிய சரியான இடங்களில் அகற்றுதல்
- கழிவுப்பொருட்களை எடுத்துச்செல்வதற்கு சிறிது நேரம் முன்னதாக மட்டுமே தயாராக வைத்தல்.

இதனால் நீங்கள் அகற்றுதல் செலவை மீதப்படுத்தும் அதேவேளையில் எமது குழலைப் பாதுகாப்பதற்கும் பங்களிக்கின்றீர்கள்.



Ostermundigen' de çöplerin toplanması ve ayrıştırılması

Mahallenin temiz tutulmasına katkıda bulunduğunuz için teşekkür ediyoruz. Çöplerin ayrılması için aşağıdaki 3 nokta çok önemlidir:

- Çöplerin ayrılması
- Çöplerin doğru ve tespit edilen yere atılması
- Çöpün, toplanmadan kısa bir zaman önce toplanan yere konulması

Çöpleri ayırarak ekonominize katkı sağlarsınız ve aynı zamanda çevreyi korumuş olursunuz.

Sammeln und Entsorgen von Abfällen in Ostermündigen

Abfälle trennen spart Geld



Papier, Karton und Metall werden gratis abgeholt. Glas und Dosen können Sie gratis bei den Sammelstellen der Gemeinde einwerfen. Pet-Flaschen, Batterien, Elektrogeräte, Sonderabfälle (Chemikalien, Medikamente), Energiesparlampen und Leuchtstoffröhren geben Sie kostenlos bei den Verkaufsstellen ab. Öl nimmt der Werkhof Ostermündigen während den Öffnungszeiten entgegen. Hauskehricht, Grobgut und Grünabfälle werden gegen eine Gebühr abgeholt.

Gebührensäcke/-marken und Verkaufsstellen: siehe Abfuhrplan

Abfälle zur richtigen Zeit bereitstellen



Kehrichtsäcke, Papier/Karton, Grüncontainer, Grobgut und Metall dürfen frühestens um 19.00 Uhr am Vorabend bereitgestellt werden, am besten jedoch am Abfuhrtag vor 7.00 Uhr. Die Kehrichtabfuhr findet 2 Mal pro Woche statt. Wann Ihrer Strasse bedient wird, sehen Sie im Strassenverzeichnis auf der Rückseite des Abfuhrplans (Mo+Do/Di+Fr). Papier und Karton werden jeden Dienstag abgeholt. Grüncontainer werden von Anfang März bis Anfang Dezember jeden Montag geleert. Grobgutsammlung ist jeweils am ersten Mittwoch im Monat. Die Metallsammlung findet jeden 3. Mittwoch alle 2 Monate statt.

Strassenverzeichnis und Abholdaten: siehe Abfuhrplan

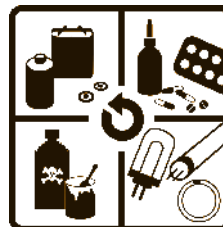
Abfälle getrennt am richtigen Ort bereitstellen



Für den Hauskehricht verwenden Sie die offiziellen orangenen Gebührensäcke der Gemeinde Ostermündigen. Die Säcke stellen Sie vor dem Haus an die Strasse oder werfen sie in dafür vorgesehene Container in Ihrem Mehrfamilienhaus. Wo keine Papiercontainer vorhanden sind, muss das Papier gebündelt bereitgestellt werden. Dafür keine Tragtaschen oder Kartonschachteln verwenden. Bei der Grünabfuhr wird ausschliesslich Grüngut aus dem Garten und Balkon abgeführt. Die Bereitstellung erfolgt in Rollcontainern. Es werden keine Bündel eingesammelt oder andere Behälter geleert. Die Gemeinde bietet jeweils im März, April und November einen kostenlosen Häckseldienst für Baum- und Strauchschnitt an. Unter den Begriff Grobgut fallen brennbare Gegenstände aus Haushalt, Keller und Garage, die zu gross für die Kehrichtsäcke sind. Die bereitgestellten Gegenstände dürfen Fussgänger und Fahrzeuge nicht behindern. Für die Metallsammlung Gegenstände aus mehrheitlich Metall oder Aluminium bereitstellen. Holz- und Kunststoffteile sollen vorher entfernt werden.

Strassenverzeichnis und Abholdaten: siehe Abfuhrplan

Sonderabfälle zurück in das Verkaufsgeschäft



Sonderabfälle (Chemikalien, Batterien, Lampen, Gifte etc.) gehören nicht in den Kehrichtsack. Diese können bei der Verkaufsstelle gratis abgegeben werden. Medikamente können in Apotheken entsorgt werden. Alle 2 Jahre (2010, 2012, 2014 usw.) organisiert die Gemeinde einen Sammeltag, an dem Sonderabfälle gratis abgegeben werden können.

Entsorgungsstellen tagsüber benutzen



Für die Entsorgung von Glas, Metall und Textilien stehen auf Gemeindegebiet öffentliche Sammelstellen zur Verfügung. Diese dürfen von Montag bis Samstag von 7 bis 12 und 13.15 bis 20 Uhr benutzt werden. Keine Benutzung an Sonn- und Feiertagen! Das Deponieren von Abfällen neben den Containern ist verboten.

 Mo – Sa 07 – 20 h

Abfälle gehören nicht in die Kanalisation



Abfälle dürfen nicht durch die Toilette, Lavabo oder andere Abläufe in die Kanalisation entsorgt werden. Dies kann zu Verstopfungen der Leitungen und Gewässerverschmutzungen führen.

Benutzung öffentlicher Abfallbehälter



Die Abfallbehälter im öffentlichen Raum dienen dazu, Abfälle die unterwegs entstehen, aufzunehmen.

Abfälle verbrennen ist illegal



Das Verbrennen von Abfällen im Freien oder in Öfen und Cheminiées führt zu giftigen Abgasen und ist deshalb verboten. Im Freien ist nur das Verbrennen kleiner Mengen von Ästen und Zweigen aus Gärten und Wäldern erlaubt, wenn dadurch wenig Rauch entsteht und niemand belästigt wird. In Holzöfen ist nur das Verbrennen von naturbelassenem und trockenem Holz oder von Pellets erlaubt.

Werkhof - Service für Privathaushaltungen

Im Werkhof Ostermundigen kann während den Öffnungszeiten Öl aus privaten Haushaltungen entsorgt werden.

Jede Sorte von Abfall können Sie – zum Teil gegen eine Gebühr – in den privaten Entsorgungshöfen

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern abgeben.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt, Bernstrasse 65d

Abfalltelefon: 031 930 11 11
tiefbauamt@ostermundigen.ch

Öffnungszeiten:

werktags 8.00 bis 11.45 Uhr,
Mo 13.45 bis 18.00, Di- Do 13.45 bis 17.00 Uhr,
Fr 13.45 bis 16.00 Uhr
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Telefon: 031 931 49 47

Öffnungszeiten: werktags 7.30 bis 11.30 Uhr,
13.30 bis 16.30 Uhr (Freitag bis 15.30)

التخلص وجمع القمامة في أوسترموند يجن

فصل القمامة يوفر نقود (فلوس)



ورق، كرتون ومعدن يجتمع مجاناً زجاج ومعالجات يمكن القائها ووضعها في مستودع البلدية، الحجارة (البطاريات)، أجهزة الكهرونية، مخلفات مجهزة كحياويات - أدوية لميات موفرة للطاقة - أنابيب مجهزة بمواد اضافية أعطيها مجاناً وبدون مقابل للمحلل الذي أشترت منه، الزيت يتم تسليمه في المستودع أوسترموندجين (فركهوف) المنتوخ في مواعيد العمل. قمامة البيت والبقايا الخضراء، والأشياء الكبيرة الثقيلة سوف يتم جمعها مقابل رسوم. أكياس القمامة التي بالرسوم/الطوايع وأماكن بيعها أنظر جدول النطاقه لجمع القمامة والمخلفات

ضع القمامة في الوقت المحدد لها



أكياس القمامة، الورق/الكرتون، الكونتير الأخضر، الأشياء الثقيلة والمعدن يسمح بوضعها من الساعة 1900 ما قبل يوم جمع القمامة ومن الأفضل وضعها الساعة الساعة في نفس يوم جمعها. جمع القمامة يتم مرتين أسبوعياً من يتم جمع القمامة في الشارع الذي تسكن فيه، هذا مشار الية في فهرس الشوارع في خلف الصفحة جدول جمع القمامة (الأثنين + الخميس / الثلاثاء + الجمعة). يتم جمع الورق والكرتون كل يوم ثلاثاء يتم تفريغ الكونتير الأخضر كل يوم اثنين من أول شهر مارس الى أول شهر ديسمبر. يتم جمع الأشياء الثقيلة الكبيرة كل أول يوم أربعاء من الشهر. يتم جمع المعدن كل 3 أربعاء كل شهرين فهرس بأسماء الشوارع و تاريخ الجمع والنقل: أنظر جدول جمع القمامة

توضع المخلفات بعد فصلها في المكان المحدد لها



أستعمل لوضع القمامة المنزلية الكيس الذي عليه الرسوم البرتقال اللون للبلدة أوسترموندجين. ضع الأكياس في الشارع أمام ألبيت أو في الكونتير (الخزان) المخصص للبلدية التي تسكن في في حالة عدم وجود كونتير لجمع الورق يربط الورق ويجهز للجمع. لا تستخدم هذا شظية ورق أو علبه كارتون. يجب وضع المخلفات الخضراء و بقايا الزرع من البستان او البلكون في نقل المخلفات الخضراء فقط. توضع في الكونتير المتحرك . سوف لا تأخذ أى مخلفات مربوطة أو موضوعة في أوعية أخرى. البلدية توفر خدمة مجانية بدون تكاليف في شهر مارس، أبريل ونوفمبر لفص الأشجار والشجيرات(أجمة). تحت مصنع (حربجوت) الأشياء الكبيرة الثقيلة التي لا يمكن وضعها في كيس قمامة ويمكن حرقها كمخلفات المنزل، البديرون والجراج. توضع الأشياء للنقل بشكل لا يعوق المشاة و لا يعوق المرور. عند جمع المعدن يجب وضع الأغراض المعدنية، او التي لها جزء كبير معدن أو من الألمنيوم، التي منها يحتوي على خشب أو بلاستيك يجب فصله منها من قبل وضعها. جدول بفهرس الشوارع وتاريخ النقل (أنظر جدول النقل)

أرجع المخلفات المميزة (= سوندرابفال) الى المحل الذي

أشترتها منه



المخلفات المميزة (كصاويات، بطاريات، لمبات، سموم الخ.) لا يجب القائها في كيس القمامة هذه يمكن اعطائها وتسليمها الى محل الشراء وهذا يتم مجاناً. الأدوية يمكن التخلص منها باعطائها الى الصيدلية . كل سنتين (2010, 2012, 2014 الخ) تنظم البلدية يوماً لجمع المخلفات المميزة = سوندرابفال يمكن ان تسلم مجاناً.

حريق القمامة بخلاف للقانون

حريق القمامة والمخلفات في الحلاء أو في الأفران و المدافن ينتج عنه أدخنة سامة ولهذا فهو ممنوع يسمح بالحرق في الحلاء كميات صغيرة من أغصان الشجر وتقايا نباتية ناتجة من الحدايق والغابات. هذا فقط. عندما ينتج عنه كمية بسطة من الدخان التي لا تسبب مضايقات لأحد. في الأفران يسمح فقط بحرق خشب حاف ومعامل معاملة طبيعية و خشب من بلايس.



استخدم مستودع التخلص من القمامة و المخلفات في

خلال النهار

لتخلص من الزجاج، المعدن و المنسوجات توفر البلدة مستودع تجمع عام للاستعمال. هذا يسمح استعماله من يوم الاثنين الى يوم السبت من الساعة 7 صباحاً الى 12 ظهراً ومن 13.15 الى 20 مساءً. لا يستعمل في يوم الأحد وأيام الأجازات. ممنوع القاء المخلفات والمهملات بجوار الكونتير.



Mo - Sa 07 - 20 h

خدمة فركهوف للعناية بالامبيوت الأهلية

في خدمة فركهوف أوسترمندين يمكن احضار زيت الخارج من التدبير المنزلي الشخصي للتخلص منه في خلال مواعيد العمل. جميع أنواع القمامة والمخلفات يمكن التخلص منها جزء منها في بعض الأحيان بمقابل رسوم في عند احضارها وتسليمها الى المستودعات الخاصة للقمامة

Bern, H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15

Bern, G+L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6

عدم القاء القمامة في المجارى

غير مسموح القاء القمامة و المخلفات في التوليت (دورة المياه) أو في الحوض (المغلي) أو في المجارى. هذا يمكن أن يؤدي الى سد المواسير ويسبب تلوث المياه.



استعمال صناديق القمامة العامة

صناديق القمامة في الأماكن العامة تستخدم فقط للمهملات العائرة الناشئة في الطريق. ممنوع رمي القمامة الناتجة من البيت للتخلص منها في هذه الصناديق.



للحصول على اى استعلامات أخرى:

Gemeinde Ostermundigen, Tiefbaumt,

Bernstrasse 65d

تليفون نفل القمامة 031 930 11 11

tiefbaumt@ostermundigen.ch

مواعيد العمل: أيام الأسبوع من الساعة

0800 الى 11.45، الاثنين من الساعة 13.45 الى 18.00، الثلاثاء-الخميس من

الساعة 13.45 الى 17.00، الجمعة من الساعة 13.45 الى 16.00

www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Telefon: 031 931 49 47

مواعيد العمل: أيام السبوع الساعة

7.30 الى 11.30، 13.30 الى 16.30 (يوم الجمعة الى 15.30)



Garbage collection and disposal in Ostermundigen

Separating garbage saves money



Waste paper, cardboard and metal are collected free of charge. Glass waste and tins can be dropped into the systems at the community's public collection points free of charge. Please return waste polyethylene (PET) bottles, batteries, electrical equipment, special waste (chemical substances, pharmaceuticals), energy-efficient lamps and fluorescent tubes to the shops. During its opening hours, the Ostermundigen disposal company accepts delivered waste oil. Rubbish, oversized materials and biological waste are collected for a fee.

For information on garbage bags subject to a fee, free stamps for garbage bags and shops, please see the garbage collection plan.

Place garbage at the collection place at the appropriate time



Rubbish bags, waste paper/cardboard, containers for yard waste, oversized materials and metal must not be prepared at the collection place before 07:00 p.m. on the eve of the collection day. The best time to place them, however, is on the collection day before 07:00 a.m. Garbage collection takes place twice a week. Please find information on when this service takes place in your street on the back of the garbage collection plan (Monday + Thursday / Tuesday + Friday). The waste paper and cardboard collection takes place every Tuesday. From the beginning of March to the beginning of December, the yard waste disposal takes place every Monday. Oversized materials are collected on every month's first Wednesday, and the metal collection takes place on every second month's third Wednesday.

For a street directory and the collection dates, please see the garbage collection plan.

Place separated garbage at the adequate collection place



For your household garbage, the official orange subject-to-charge garbage bags of the Ostermundigen community have to be used. The garbage bags are to be placed in the street in front of your house or to be dropped into the containers designed for this purpose at your apartment house. In those places where no waste paper containers are available, the paper has to be prepared for the collection in bundle. Shopping bags or cardboard boxes must not be used for this purpose. The recyclables collection only disposes yard waste from your garden and balcony, prepared in containers with fixed wheels. There are no separate bundles or contents from other kinds of containers accepted in this collection. In March, April and November respectively, the community offers a free-of-charge chaffing service for tree and bush cutting. The term "oversized material" covers inflammable objects from household, cellar and garage which are too big to be placed in regular garbage bags. The objects prepared for collection must not constrain passengers and vehicles. For the metal collection, please prepare such objects mainly made of metal or aluminium. Any wooden or synthetic parts are to be removed beforehand.

For a street directory and the collection dates, please see the garbage collection plan.

Return special waste to the shop where the good(s) was/were bought



Special waste (chemical products, batteries, lamps, toxic substances, etc.) do not belong into the garbage bag. They can be returned free of charge to the shops where the good(s) was/were bought. Pharmaceuticals can be returned to pharmacy shops to be disposed there.

Every two years (in 2010, 2012, 2014 etc.), the community organises a collection day on which special waste can be delivered free of charge.

Use disposal systems in the daytime



In the community's area, there are public collection points available for disposing glass waste, metal and textiles. It is, however, only allowed to use these systems from Monday to Saturday from 07:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 01:15 to 08:00 p.m. No garbage disposal on Sundays and public holidays! It is forbidden to leave any garbage beside the containers.

 Mo - Sa 07 - 20 h

Garbage does not belong into canalisation



Garbage must not be disposed via the toilet, wash basins or other canalisation systems into canalisation since this may block the pipelines and cause contamination of waters.

Use of public garbage bins



Garbage bins are placed in public places to dispose garbage which people produce while being en route. It is forbidden to dispose garbage which is produced at home in these bins.

Burning garbage is illegal



Burning garbage outdoors, in ovens and chimneys causes toxic emissions and is, therefore, forbidden. Outdoors, it is only allowed to burn a small amount of branches and arms from gardens and woods if it does not cause too much smoke and if there is no smoke nuisance caused to anybody. In wood stoves, only natural-finish and dry wood or plywood are allowed to be burned.

Garbage disposal company - Service for private households

At the Ostermundigen garbage disposal company, waste oil from private households can be disposed during the company's opening hours.

Any kind of garbage can be delivered to the private garbage disposal companies:

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern and
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern

There may be a fee to be paid for the disposal of some kinds of garbage.

Further information can be obtained at:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d

Garbage Service Hotline 031 930 11 11
tiefbauamt@ostermundigen.ch

Opening hours:

on weekdays from 08:00 to 11:45 a.m.,

on Monday from 01:45 to 06:00 p.m.,

Tuesday to Thursday from 01:45 to 05:00 p.m.,

on Friday from 01:45 to 04:00 p.m.

www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Phone no.: 031 931 49 47

Opening hours:

on weekdays from 07:30 to 11:30 a.m. and from
01:30 to 04:30 p.m. (on Fridays until 03:30 p.m.)

Recogida y eliminación de residuos en Ostermundigen

La separación de residuos significa un ahorro



Papel, cartón y metales se recogen de forma gratuita. Vidrio y latas pueden eliminarse gratuitamente en los puntos de recogida del municipio. Envases de Pet, pilas gastadas, electrodomésticos, basura especial (sustancias químicas, medicamentos), bombillas de ahorro energético y lámparas fluorescentes podrán devolverse gratuitamente a los puntos de venta. El aceite usado podrá entregarse al Werkhof Ostermundigen durante las horas de apertura. Basura doméstica, residuos voluminosos y restos de poda serán recogidos contra recargo.

Sacos/sellos de recargo y puntos de venta: véase plano de recogida.

Preparar la basura en el momento adecuado



Sacos de basura doméstica, papel/cartón, contenedor verde, residuos voluminosos y metales deberán prepararse a lo sumo a las 19.00 horas del día anterior, aunque lo mejor sería prepararlo el día de la recogida a las 7.00 horas de la mañana. La recogida de basura doméstica se realiza 2 veces por semana. En el callejero al dorso del plano de recogida (lunes + jueves/martes + viernes) podrá consultar cuándo se realiza la recogida en su calle. Papel y cartón se recogen cada martes. Los contenedores verdes se vacían cada lunes desde principios de marzo hasta principios de diciembre. La recogida de residuos voluminosos se realiza cada primer miércoles del mes. La recogida de metales se realiza cada 3er miércoles cada 2 meses.

Callejero y datos de recogida: véase plano de recogida.

Preparar la basura separada en el lugar adecuado



Para la basura doméstica deberá utilizar los sacos de recargo oficiales de color naranja del municipio Ostermundigen. Los sacos deben colocarse en la calle delante de la casa o tirarse en los contenedores previstos para tal fin, si se trata de casas plurifamiliares. Si no hay contenedores de papel disponibles, deberá enfardarse el papel para su recogida. No utilizar bolsas o cajas de cartón para este propósito. En la recogida de restos de poda se recoge exclusivamente restos verdes del jardín y del balcón. Estos restos se tiran en los contenedores sobre rodillos. No se recogerán ninguna clase de fardos u otro tipo de recipientes. El municipio ofrece en los meses de marzo, abril y noviembre un servicio gratuito para picar los restos de poda. El concepto de residuos voluminosos comprende objetos inflamables provenientes del hogar, del sótano y del garaje que son demasiado grandes para los sacos de basura doméstica. Los objetos puestos a disposición no deberán obstaculizar los peatones y el tráfico. Para la recogida de metales se pondrán a disposición objetos que estén mayoritariamente compuestos de metal o aluminio. Piezas de madera y plástico deberán separarse con antelación.

Callejero y datos de recogida: véase plano de recogida.

Basura especial de vuelta al punto de venta



Basura especial (sustancias químicas, pilas gastadas, bombillas, sustancias tóxicas) no debe ir a parar a los sacos de basura doméstica, este tipo de basura podrá devolverse gratuitamente a los puntos de venta. Medicamentos podrán eliminarse en las farmacias.

El municipio organiza un día de recogida cada 2 años (2010, 2012, 2014, etc.) en el que se podrá eliminar este tipo de basura de forma gratuita.

Acudir a los puntos de eliminación de residuos durante el día



Para la eliminación de vidrio, metal y productos textiles existen puntos de recogida abiertos al público dentro del término municipal. Podrá acudirse a estos puntos de lunes a sábado entre las 7 y las 12 y entre las 13.15 y las 20 horas. ¡No podrán utilizarse los domingos y los días festivos! Está prohibido depositar basura al lado de los contenedores.

 Mo - Sa 07 - 20 h

Residuos no deben ir a parar a la canalización



No deberán eliminarse residuos a través del retrete, el lavabo u otro tipo de desagües en la canalización. Esto puede provocar atascamientos de los conductos y una contaminación de aguas.

Utilización de recipientes de basura públicos



Los recipientes de basura en espacios públicos sirven para recoger basura que se origina estando de camino. Está prohibido eliminar basura en estos recipientes que se origine en el ámbito doméstico.

La incineración de basura es ilegal



La incineración de basura al aire libre o en estufas y chimeneas provoca gases de escape tóxicos, de modo que está prohibido. Al aire libre sólo está permitido incinerar pequeñas cantidades de ramas y ramos del jardín y de bosques, si no se produce demasiado humo y si no significa una molestia para otras personas. En estufas de leña sólo está permitido quemar madera sin tratar y seca o pellets.

Werkhof - servicio para hogares

En el Werkhof Ostermundigen podrá eliminarse aceite proveniente de hogares privados durante las horas de apertura.

Podrá entregar cualquier clase de basura, en parte contra recargo, a los lugares de eliminación privados H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Berna y G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Berna.

Para obtener más informaciones, dirijase a:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt, Bernstrasse 65d

Teléfono de residuos: 031 930 11 11, tiefbauamt@ostermundigen.ch

Horario de apertura:

días laborales de 8.00 a 11.45 horas,

lunes de 13.45 a 18.00 horas,

martes a jueves de 13.45 a 17.00 horas,

viernes de 13.45 a 16.00 horas

www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Teléfono: 031 931 49 47

Horario de apertura:

días laborales de 7.30 a 11.30 horas y de 13.30 a 16.30 horas (los viernes hasta las 15.30)

Collecte et élimination des déchets à Ostermundigen

Trier les déchets est source d'économies



Le papier, le carton et le métal sont enlevés gratuitement. Le verre et les boîtes de conserve peuvent être jetés gratuitement aux points de collecte de la commune. Les bouteilles Pet, les piles et accumulateurs, les appareils électriques, les déchets spéciaux (produits chimiques, médicaments), les lampes à économie d'énergie et les tubes fluorescents sont repris gratuitement par les points de vente. Les huiles peuvent être remises à la déchetterie d'Ostermundigen pendant les heures d'ouverture. Les ordures ménagères, les déchets encombrants et les déchets verts sont enlevés contre paiement d'une taxe.

Sacs taxés / timbres et points de vente : voir calendrier de ramassage.

Déposer les déchets au bon moment



Les sacs d'ordures ménagères, le papier/carton, les conteneurs verts, les déchets encombrants et les métaux doivent être déposés de préférence avant 7 heures le jour de la collecte, et pas avant 19 heures la veille. Les ordures ménagères sont enlevées 2 fois par semaine. Pour savoir quand aura lieu le ramassage dans votre rue, consultez le répertoire des rues au dos du calendrier de ramassage (lun+jeu/mar+ven). Le papier et le carton sont enlevés tous les mardis. Les conteneurs verts sont vidés tous les lundis de début mars à début décembre. La collecte des déchets encombrants a lieu le premier mercredi du mois. La collecte des métaux a lieu tous les 2 mois, le 3e mercredi du mois.

Répertoire des rues et dates d'enlèvement : voir calendrier de ramassage.

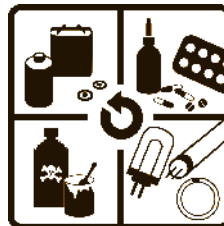
Déposer les déchets triés au bon endroit



Pour les ordures ménagères, utilisez les sacs taxés officiels de couleur orange de la commune d'Ostermundigen. Déposez les sacs en bordure de la voie publique devant votre maison ou jetez-les dans les conteneurs prévus à cet effet pour les maisons plurifamiliales. Si vous ne disposez pas de conteneurs pour papier, déposez le papier en liasses ficelées. N'utilisez pas de sacs en papier ou en plastique ni de boîtes en carton. La collecte de déchets verts est réservée uniquement aux déchets de plantes du jardin et du balcon. Ils doivent être déposés dans des conteneurs roulants. Les paquets ficelés ne sont pas ramassés et les autres récipients ne sont pas vidés. La commune propose en mars, avril et novembre un service gratuit de broyage des déchets d'arbres et de buissons. La catégorie des déchets encombrants comprend les objets combustibles de ménage, de la cave ou du garage trop volumineux pour aller dans les sacs à ordures ménagères. Les objets déposés ne doivent pas gêner les passants ni les véhicules. La collecte de métaux est réservée aux objets qui sont pour une large part en métal ou en aluminium. Les parties en bois et en matière plastique doivent être enlevées avant le ramassage.

Répertoire des rues et dates d'enlèvement : voir calendrier de ramassage.

Ramener les déchets spéciaux au point de vente



Les déchets spéciaux (produits chimiques, piles et accumulateurs, lampes, substances toxiques, etc.) ne doivent pas être jetés dans les sacs à ordures ménagères. Ils peuvent être ramenés au point de vente où ils sont repris gratuitement. Les médicaments peuvent être ramenés dans les pharmacies. La commune organise tous les 2 ans (2010, 2012, 2014, etc.) une journée de collecte où tous les déchets spéciaux peuvent être remis gratuitement.

Utiliser les points de collecte pendant la journée



Des points de collecte publics sont à votre disposition sur le territoire de la commune pour les déchets en verre, en métal et les textiles. Ils peuvent être utilisés du lundi au samedi de 7 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 15 à 20 h 00. Leur utilisation n'est pas autorisée le dimanche et les jours fériés! Il est interdit de déposer des déchets à côté des conteneurs.

 Mo - Sa 07 - 20 h

Les déchets ne doivent pas aller à l'égout



Les déchets ne doivent pas être jetés dans les toilettes, lavabos ou autres systèmes d'évacuation par lesquels ils vont à l'égout. Ils risquent de boucher les canalisations et de polluer les eaux.

Utilisation des poubelles publiques



Les poubelles mises à disposition dans l'espace public sont là pour recevoir les déchets des passants. Il est interdit d'y jeter ses ordures ménagères.

Il est illégal de brûler des déchets



La combustion de déchets en plein air ou dans des poêles ou des cheminées dégage des gaz toxiques et est donc interdite. En plein air, il est seulement autorisé de brûler de petites quantités de branches et de déchets du jardin ou de la forêt, si cela dégage peu de fumée et n'indispose personne. Dans les poêles à bois, il est seulement autorisé de brûler du bois sec ou des pellets.

Déchetterie - service pour ménages privés

Les ménages privés peuvent apporter leurs huiles à la déchetterie (Werkhof) d'Ostermundigen pendant les heures d'ouverture.

Vous pouvez remettre des déchets de tout genre - en partie contre paiement d'une taxe - aux décharges privées

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Berne et
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Berne.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d

Téléphone déchets: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch

Heures d'ouverture:

la semaine de 8 h 00 à 11 h 45,
lundi de 13 h 45 à 18 h 00,
mardi-jeudi de 13 h 45 à 17 h 00,
vendredi de 13 h 45 à 16 h 00
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
Telefon: 031 931 49 47

Heures d'ouverture:

la semaine de 7 h 30 à 11 h 30 et
de 13 h 30 à 16 h 30 (vendredi jusqu'à 15 h 30)

Raccolta e smaltimento di rifiuti a Ostermundigen

Separare i rifiuti è risparmio di denaro



Carta, cartone e metalli vengono ritirati gratuitamente. Vetro e barattoli possono essere consegnati gratuitamente nei punti di raccolta del comune. Bottiglie PET, pile, apparecchiature elettriche, rifiuti speciali (sostanze chimiche, farmaci), lampadine a risparmio energetico e tubi fluorescenti possono essere restituiti gratuitamente al punto vendita. L'olio viene accettato durante gli orari d'apertura al magazzino comunale Ostermundigen. I rifiuti domestici, i rifiuti ingombranti e i rifiuti compostibili vengono rimossi con il pagamento di una tassa.

Sacchetti/bolli per i rifiuti e punti vendita:
Vedi calendario della rimozione dei rifiuti.

Mettere fuori i rifiuti nelle date previste



Sacchetti per rifiuti, carta/cartone, container per i rifiuti compostibili, rifiuti ingombranti e metallo possono essere depositati non prima delle ore 19.00 della sera precedente, meglio il giorno della rimozione prima delle ore 07.00. La rimozione dei rifiuti avviene 2 volte la settimana. Consultando l'indice delle strade sul retro del calendario della rimozione dei rifiuti (Lu+gio/Ma+Ve) potrà sapere quando sarà servita la Sua via. Carta e cartone vengono rimossi ogni martedì. I container per i rifiuti compostibili vengono svuotati dall'inizio di marzo fino all'inizio di dicembre ogni lunedì. La raccolta dei rifiuti ingombranti avviene ogni primo mercoledì del mese. La raccolta dei metalli avviene ogni 3° mercoledì ogni 2 mesi.

Indice delle strade e date di raccolta:
Vedi calendario di raccolta dei rifiuti.

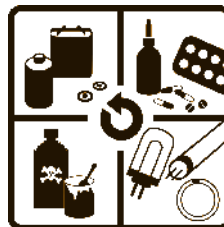
Preparare i rifiuti separati nel luogo giusto



Per i rifiuti domestici usi i sacchetti ufficiali arancioni con bollo del comune di Ostermundigen. Ponga i sacchetti davanti alla casa sulla strada o li getti negli appositi container negli stabili multifamiliari. Dove non esiste un container per la carta questa deve essere legata. Non usare a questo scopo delle buste in carta o delle scatole di cartone. Nella raccolta di rifiuti compostibili si raccolgono esclusivamente rifiuti verdi dal giardino e dai balconi. La messa a disposizione avviene in container con rotelle. Non si raccolgono fasci e non si svuotano altri tipi di container. Nei mesi di marzo, aprile e novembre il comune offre un servizio gratuito di trituramento per il taglio degli alberi e dei cespugli. Sotto il termine rifiuti ingombranti cadono tutti gli oggetti combustibili provenienti dalla casa, dalle cantine e dai garage che sono troppo ingombranti per i sacchetti dei rifiuti. Gli oggetti preparati per la raccolta non devono rappresentare un ingombro per i pedoni e per i veicoli. Per la raccolta di metallo preparare oggetti costituiti in prevalenza di metallo o di alluminio. Le parti in legno o in materiale sintetico dovrebbero essere separate prima.

Indice delle strade e date di raccolta:
Vedi calendario di raccolta dei rifiuti.

I rifiuti speciali vanno riportati al negozio che li ha venduti.



I rifiuti speciali (sostanze chimiche, pile, lampadine, veleni etc.) non vanno messi nei sacchetti dei rifiuti; questi possono essere restituiti al punto vendita. I farmaci possono essere consegnati alle farmacie. Ogni 2 anni (2010, 2012, 2014 etc.) il comune organizza una giornata di raccolta, durante la quale i rifiuti speciali possono essere consegnati gratuitamente.

Usare i punti di smaltimento dei rifiuti durante la giornata



Per lo smaltimento di vetro, metallo e tessuti sono a disposizione sul territorio del comune dei punti di raccolta pubblici. Questi possono essere usati dal lunedì al sabato dalle 7 alle 12 e dalle 13.15 alle 20. Nessun utilizzo di domenica e nei giorni festivi. Depositare rifiuti accanto ai container è vietato.

 **Mo - Sa 07 - 20 h**

I rifiuti non vanno gettati nella canalizzazione



I rifiuti non vanno smaltiti attraverso il gabinetto, il lavandino o altre tubature di scarico. Questo potrebbe condurre all'otturazione delle tubature e all'inquinamento delle acque.

Utilizzo dei cestini pubblici per i rifiuti



I cestini per i rifiuti nello spazio pubblico servono a raccogliere i rifiuti che si formano quando ci si trova fuori casa. È vietato smaltire in essi rifiuti prodotti all'interno della casa.



È vietato bruciare rifiuti

Brucciare rifiuti all'aperto o in stufe e camini conduce a gas di scarico velenosi ed è pertanto vietato. All'aperto è consentito soltanto bruciare piccole quantità di rami e ramoscelli dei giardini e dei boschi, se così facendo si produce poco fumo e nessuno viene infastidito. Nelle stufe a legna è permesso soltanto bruciare legna naturale e asciutta o pellets.

Servizi del magazzino comunale per abitazioni private

Nel magazzino comunale Ostermundigen durante gli orari d'apertura è possibile smaltire olio proveniente da abitazioni private.

Può consegnare ogni tipo di rifiuto – in parte pagando una tassa – nei punti di smaltimento privato H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern e G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

Può trovare ulteriori informazioni presso:

Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d
Telefono rifiuti: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch

Orari d'apertura:

Nei giorni feriali dalle 8.00 alle 11.45,
lu. dalle ore 13.45 alle ore 18.00,
ma-gio dalle ore 13.45 alle ore 16.00.
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
Telefono: 031 931 49 47

Orari d'apertura:

Giorni feriali ore 7.30 alle ore 11.30,
ore 13.30 alle ore 16.30 (venerdì fino alle ore 15.30)



Собирање и фрлање на отпад во Остермундиген

Одвојување на отпад заштедува пари



Хартијата, картоните и металот се собираат бесплатно. Стаклото и конзервите можете бесплатно да ги уфрлувате кај собирачните уфрлувачки места на општината. ПЕТ-пластичните шишиња, батериите, електрични уреди, специјален отпад (хемикалии, лекови), енергетски светилки и светлечки цевки можете бесплатно да ги предавате кај продажните места. Во текот на работното време, работилницата Остермундиген го прима маслото. Домашен отпад, габаритен отпад и зелен отпад се зема за парична надокнада.

Таксени вреќи/марки и продажни места: види план за собирање на отпад.

Отпадот да се стави на располагање во точното време



Вреќи со домашен отпад, хартија/картон, зелен контејнер, габаритен отпад и метал смеат да бидат ставени на располагање најрано во 19.00 часот рано утرو, најдобро на денот на собирање пред 7.00 часот. Собирањето на домашниот отпад е терминирано 2 пати во неделата. Кога Вашата улица е опслужувана можете да видите во индексот со улиците на задната страна на планот за собирање на отпад (пон+чет/втор+пет). Хартија и картон се собираат секој вторник. Зелениот контејнер се празни од почетокот на март до почетокот на декември секој понеделник. Собирањето на грубиот отпад се одржува во првата среда од месецот. Собирањето на металот се одржува на секоја 3. среда на секои 2 месеци.

Индекс на улици и датуми на собирање на отпад: види во планот за собирање на отпад.

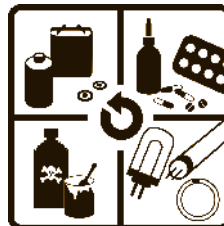
Отпадоците да се стават на располагање подвоено и на исправното место



За домашниот отпад употребувајте ги официјалните портокалови таксени вреќи на општината Остермундиген. Вреќите поставете ги пред куќата на улицата или фрлете ги во за таа намена предвидените контејнери во Вашата зграда. Таму каде што нема контејнер за хартија, хартијата мора да стои на располагање спакувана во снопови. За таа намена да не се употребуваат торби или картонски кутии. Кај зелениот отпад се собираат отпадот исклучиво од градината и од балконот. Ставањето на располагање на зелениот отпад следи во контејнери со тркалца. Не се собираат снопови ниту се празнат друг вид садови. Општината во март, април и ноември нуди бесплатна служба за средување на дрвјата и зелените огради. Под терминот груб отпад спаѓаат запаливи производи од домаќинството, подрумот и гаражата кои што се преголеми за обичните вреќи за губре. Ставените на располагање предмети не смеат да попречуваат пешаци или возила. За собирањето на метал да се стават на располагање предмети претежно од метал или алуминиум. Дрвени и пластични делови претходно треба да се отстранат.

Индекс на улици и датуми на собирање на отпад: види план на собирање на отпад.

Специјален отпад назад во продавницата



Специјален отпад (хемикалии, батерији, светилки, отрови итн.) не треба да спаѓаат во вреќа за отпад, туку тие можат да бидат вратени на продажното местоgratis. Лековите можат да бидат предадени во апотеки.

На секои 2 години (2010, 2012, 2014 итн.) општината организира собирен ден, на кој што специјалниот отпад може да биде предаденgratis.

Користење на местата за предавање на отпад преку ден



Mo – Sa 07 – 20 h

За предавањето на отпад како што е стакло, метал и текстил, на општинското подрачје стојат на располагање јавни собирни места. Тие смеат да се употребуваат од понеделник до сабота од 7 до 12 и 13.15 до 20 часот. Не се употребуваат на ден недела или во празници! Депонирањето на отпад покрај контејнерите е забрането.

На отпадот не му е местото во канализацијата



Отпадот не смее да биде отстрануван преку тоалет, лавабо или други излези во канализацијата. Тоа може да доведе до запушување на водовите и валкање на водите.

Употреба на јавни канти за отпад



Кантите за отпад во јавниот простор служат за тоа, отпадците кои што настануваат по патот да се фрлаат во нив. Забрането е, отпадците кои што настануваат во домот, да бидат фрлани во јавните канти за отпад.

Палење и согорување на отпад е илегално



Палењето и согорувањето на отпад на отворен простор или во печки и камини доведува до отровни испарливи гасови и поради тоа е забрането. На отворен простор е дозволено е согорувањето само на мали количини гранки и дрвца од градини и шуми, ако со тоа се создава само малку чад и ако никој со тоа не му пречиме. Во печки на дрва е дозволено е согорување само на природно и суво дрво или брикети.

Сервис на работилницата за приватни домаќинства

Во работилницата Остермундиген во текот на работното време може да биде и отстранувано масло од приватни домаќинства. Секоја сорта на отпад можете – делумно за одредена такса – да ја предадете во приватните склади за предавање на отпад
H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern и
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

Понатамошни информации добивате во:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d
Телефон за отпад: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch
Време на работа:
преку неделата 8.00 до 11.45 часот,
пон 13.45 до 18.00 часот,
втор- чет 13.45 до 17.00 час,
пет 13.45 до 16.00 час
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
Telefon: 031 931 49 47
Време на работа:
преку неделата 7.30 до 11.30 час,
13.30 до 16.30 часот (петок до 15.30)

Recolha e eliminação do lixo em Ostermundigen

Separar o lixo poupa dinheiro



Papel, cartão e metal são recolhidos gratuitamente. Vidro e latas podem ser eliminados gratuitamente nos centros de recolha do município. As garrafas Pet, baterias/pilhas, aparelhos eléctricos, resíduos especiais (produtos químicos, medicamentos), lâmpadas de poupança de energia e lâmpadas fluorescentes podem ser entregues gratuitamente nos locais de compra. Óleo usado é recolhido pelo Werkhof Ostermundigen, durante o horário de expediente. Lixo doméstico de maiores dimensões e lixo biológico são recolhidos mediante o pagamento de uma taxa.

Sacos e selos do lixo nos pontos de venda: ver plano de recolha.

Colocar o lixo à hora certa



Os sacos com o lixo doméstico, papel/cartão, contentor do lixo biológico, lixo de maiores dimensões e metal só podem ser colocados a partir das 19.00 horas do dia anterior à recolha, mas de preferência antes das 7.00 horas do dia da recolha do lixo. A recolha do lixo doméstico é efectuada 2 vezes por semana. Para saber em que dia os serviços municipais da recolha do lixo passam à sua porta, deve consultar o verso do plano de recolha do lixo (Segunda+Quinta/Terça+Sexta). O papel e o cartão são recolhidos todas as terças-feiras. Os contentores do lixo biológico são esvaziados todas as segundas-feiras, entre o mês de Março até princípio de Dezembro. A recolha do lixo de maiores dimensões é efectuada na primeira quarta-feira de cada mês. A recolha dos metais é efectuada de 2 em 2 meses, na terceira quarta-feira.

Lista das ruas e datas de recolha: ver plano de recolha.

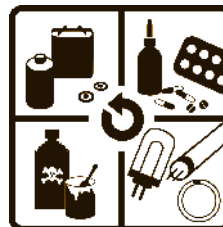
Colocar os resíduos separados nos locais apropriados



Para o lixo doméstico deve utilizar os sacos oficiais cor-de-laranja do município de Ostermundigen. Os sacos devem ser posicionados à frente de casa, junto à rua, ou deve colocá-los nos respectivos contentores do lixo, no caso de viver num prédio ou numa casa com vários apartamentos. Nos locais onde não exista um contentor para o papel, este deve ser colocado junto à estrada em estado atado e aos molhos. Não utilizar sacos ou caixas de cartão. Na recolha do lixo biológico são exclusivamente recolhidos resíduos do jardim e da varanda. Estes resíduos são colocados nos respectivos contentores munidos de rodas. Não são recolhidos nenhuns molhos e não são esvaziados nenhuns recipientes. O município oferece nos meses de Março, Abril e Novembro um serviço gratuito de trituração para resíduos do jardim. O conceito de lixo de maiores dimensões refere-se a todos os objectos dom-ésticos inflamáveis, que estão armazenados em casa, na cave e na garagem e que são demasiado grandes para os sacos do lixo doméstico. Os objectos/resíduos colocados nos dias de recolha não podem obstruir os peões, assim como, quaisquer outros veículos. Para a recolha dos metais, devem ser disponibilizados objectos que sejam maioritariamente compostos por metal ou alumínio. Madeiras e plásticos devem ser previamente retirados.

Lista das ruas e datas de recolha: ver plano de recolha.

Resíduos especiais devem ser entregues na loja/estabelecimento onde foram adquiridos



Resíduos especiais (produtos químicos, baterias/pilhas, lâmpadas, venenos, etc.) não devem ser colocados nos sacos do lixo doméstico e podem ser entregues gratuitamente na loja/estabelecimento onde foram adquiridos. Os medicamentos fora de uso ou com a data expirada podem ser entregues nas farmácias. De 2 em 2 anos (2010, 2012, 2014, etc.) o município organiza um dia de recolha, no qual os resíduos especiais podem ser entregues gratuitamente.

Utilizar os postos de recolha durante o dia



 Mo - Sa 07 - 20 h

Para a eliminação de vidro, metal e têxteis existem centros/postos de recolha públicos. Estes podem ser utilizados de segunda-feira a sábado, das 7 até às 12 e das 13.15 até às 20 horas. Não podem ser utilizados aos domingos e feriados! É proibida a colocação de resíduos junto dos contentores.

Os resíduos não podem ser escoados para a canalização



Os resíduos não podem ser eliminados na sanita, lavatório ou outros escoamentos que possuam ligação directa à canalização. Isto pode resultar em entupimentos e na contaminação dos lençóis freáticos.

Utilização de caixotes de lixo públicos



Os caixotes de lixo públicos têm a função de servir de postos de recolha do lixo que é gerado enquanto circula pela cidade. É proibido eliminar o seu lixo doméstico nos caixotes de lixo públicos.



É proibido queimar lixo

A combustão de lixo ao ar livre, em fogões ou em chaminés produz gases de escape tóxicos e, por conseguinte, é proibida. A queima de pequenas quantidades de ramos e galhos de jardins ou florestas ao ar livre só é permitida se provocar pouco fumo e se ninguém for incomodado pela mesma situação. Nos fogões a lenha só é permitida a combustão de madeira natural e seca ou de Pellets.

Werkhof - Serviço para lares domésticos

No Werkhof Ostermundigen é possível entregar óleo de lares privados durante o horário de expediente. Cada tipo de lixo pode ser entregue nos centros de recolha privados
H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern e
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern, mediante o pagamento de uma taxa.

Para mais informações, contacte:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d
Linha dos resíduos: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch
Horário de expediente:
Dias úteis das 8.00 às 11.45 h,
segunda-feira das 13.45 às 18.00 h,
terça a quinta-feira das 13.45 às 17.00 h,
sexta-feira das 13.45 às 16.00 h
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
Telefone: 031 931 49 47
Horário de expediente:
Dias úteis das 7.30 às 11.30 h,
13.30 às 16.30 h (sexta-feira até às 15.30)

Grumbullimi dhe heqja e mbeturinave në Ostermundigen

Me klasifikimin e mbeturinave kurseni paratë



Letrat, kartonët dhe metalet merren falas. Qelqi dhe konservat mund të hidhen falas në vendet për grumbullim të komunës. Pet-shishet, bateritë, aparatet elektrike, mbeturinat e posaçme (kimikatet, ilaçet), llambat për kursimin e energjisë dhe llambat fosforeshente mund t'i jepni falas në shitoret ku shiten. Vajin mund ta qoni gjatë orarit të punës në oborrin e punishtes në Ostermundigen. Thasët e bërllokut, mallrat e vjetra dhe mbeturinat e gjelbra merren me pagesën e një takse.

Thasët me taksa/ tiketat dhe shitoret për shitblerje: shiko planin e transportimit.

Të qiten mbeturinat në kohën e caktuar



Thasët e bërllokut, letrat/kartonët, kontejneri i gjelbër, mallrat e vjetra dhe metalet guxon të qitën në mbrëmjen para ditës së marrjes, por jo më herët se para orës 19.00, më së miri është para orës 7.00 të ditës së transportimit. Transportimi i bërllokut bëhet 2 herë në javë. Se kur mund ta shfrytëzoni rrugën tuaj, e shihni në listën e rrugëve në faqen e prapme të planit të transportimit (e hënë+ e enjte /e marte + e premte). Letrat dhe kartonët merren çdo të martë. Letrat dhe kontejnerët e gjelbër do të zbrazen çdo të hëne nga fillimi i marsit deri në fillim të dhjetorit. Grumbullimi i mallrave të vjetra bëhet gjithnjë të mërkurën e parë të muajit. Grumbullimi i metalit bëhet çdo të 3-ten të mërkure në çdo dy muaj.

Lista e rrugëve dhe datat e marrjes së mbeturinave: Shiko planin e transportimit.



Mbeturinat vendosen të klasifikuara të në vendin e duhur

Për bërllokun shtëpiak përdorni thasët zyrtar me ngjyrë të portokalltë me takse të komunës së Ostermundigenit. Thasët i vendosni në rrugë para shtëpisë ose i lidhni në kontejnerët e parashikuar për këtë të shtëpia e juaj me shumë familje. Aty ku nuk ka kontejner për letra, atëherë ato duhet të lidhen. Për këtë mos përdorni çanta apo kuti kartoni. Me transportuesit e gjërave të gjelbra do të transportohen vetëm gjërat e gjelbra nga kopshti dhe ballkoni. Vendosja duhet të bëhet në kontejnerët me rrotë. Nuk do të mblidhen gjërat e lidhura në tufë dhe nuk do të zbrazen kutitë e tjera. Komuna ofron gjithnjë në muajin mars, në prill dhe në nëntor një shërbim falas për shkurtimin e drunjve dhe shkurreve. Nën fjalën mallra të vjetra (Grobgut) hyjnë mallrat nga amvisnia, nga podrumi dhe garazhi që mund të digjen dhe që janë shumë të mëdha për thasët e bërllokut. Me vendosjen e këtyre gjërave në rrugë nuk guxon të pengohen këmbësorët dhe automjetet. Në grumbullimin e metaleve hyjnë gjërat me përbërje nga metali apo alumini. Pjesët nga druri apo sintetika duhet më parë të hiqen.

Lista e rrugëve dhe datat e marrjes së tyre: shiko planin e transportimit.

Mbeturinat e veçanta të sillen përsëri në shitoret ku shiten



Mbeturinat e veçanta (kimikatet, bateritë, llambat, helmet etj.) nuk duhet të hidhen në thasët e bërllokut, këto mund të dorëzohen falas në shitore. Ilaçet mund t'i dorëzoni në barnatore. Çdo 2 vjet (2010, 2012, 2014 etj.) komuna organizon një grumbullim të mbeturinave të veçanta ku mund të dorëzohen falas.

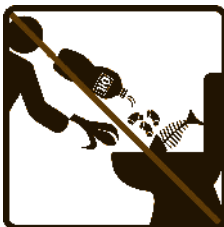
Vendet për hedhjen e mbeturinave të shfrytëzohen gjatë ditës



Mo – Sa 07 – 20 h

Për hedhjen e qelqit, metalit dhe tekstitil keni në dispozicion vende publike grumbullimi në regjionin e komunës. Këto mund t'i shfrytëzoni prej të hënës deri të shtunën prej orës 7.00 deri 12.00 dhe prej orës 13.15 deri në orën 20.00. Nuk mund t'i shfrytëzoni ditëve të diela dhe në ditët e festave! Deponimi i mbeturinave pranë kontejnerëve është e ndaluar.

Mbeturinat nuk hidhen në kanalizim



Mbeturinat nuk guxon të hidhen në tualet, lavabo apo rrjedhave të tjera të kanalizimit. Kjo mund të mbyll gypat dhe të ndotë ujërat.

Shfrytëzimi i shportave publike për mbeturina



Shportat e mbeturinave në hapësirat publike shërbejnë për hedhjen e mbeturinave që krijohen në rrugë e sipër. Në këto shporta është e ndaluar të hidhen mbeturinat e shtëpisë.



Djegia e mbeturinave është ilegale

Djegia e mbeturinave në natyrë, në furrë dhe në oxhak liron gazra të helmuara dhe për këtë arsye është e ndaluar. Në natyrë është e lejuar të digjen vetëm në sasi të vogla degë dhe thupra nga kopshti dhe malet, nëse nga djegia krijohet pak tym dhe me këtë nuk pengohet askush. Në furrat e drurit është e lejuar të digjet vetëm druri natyral i thatë dhe lëvoret.

Oborri i punishtes – shërbim për amvisni private

Në oborrin e punishtes në Ostermundigen gjatë orarit të punës mund të hidhet vaji nga amvisnia private.

Të gjitha llojet e mbeturinave mund t'i qoni në oborret private për grumbullim nëse keni të paguar taksën e duhur

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern dhe G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

Informacione të tjera mund të merrni:



Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt, Bernstrasse 65d

Telefoni për mbeturina: 031 930 11 11, tiefbauamt@ostermundigen.ch

Orari i punës:

Ditëve të punës, 8.00 deri 11.45,

të hënën 13.45 deri 18.00,

e marte - e enjte 13.45 deri 17.00,

të premten 13.45 deri 16.00.

www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Telefon: 031 931 49 47

Orari i punës:

ditëve të punës, 7.30 deri 11.30,

13.30 deri 16.30 (të premten deri 15.30)

Sakupljanje i odlaganje smeća u Ostermundigen-u

Odvajanjem smeća se štedi novac



Papir, karton i metal se odvoze besplatno. Staklo i konzerve možete da besplatno ubacite u za to pripremljene opštinske kontajnere. Plastične flaše, baterije, električne aparate, posebnu vrstu otpada (hemikalije, lekove), lampe koje štede električnu energiju i neonske lampe, možete besplatno da vratite u trgovine. Za vreme radnog vremena, ulje preuzima Werkhof Ostermundigen. Odvoz smeća iz kućanstva, grubog i zelenog smeća se naplaćuje.

Plastične vreće za smeće i markice, kao i mesta njihove prodaje: pogledaj plan odvoza smeća.

Pripremanje smeća za određeno vreme



Vreće za smeće, papir/karton, kontajner za zeleno smeće, grubo smeće i metal, smete da iznesete najranije veče unapred u 19.00 časova, ali najbolje ujutro na sam dan odvoza pre 07.00 časova. Odvoz smeća se obavlja dva puta sedmično. Kada je na redu vaša ulica, možete da vidite na popisu ulica koji se nalazi na zadnjoj strani rasporeda za odvoz smeća (ponedeljak + četvrtak/utorak + petak). Papir i karton se odvoze svakog utorka. Kontajneri za zelenilo se prazne od početka marta do početka decembra, svakog ponedeljka. Grubo smeće se odvozi svake prve srede u mesecu. Odvoz metala je svaku treću sredu svakog drugog meseca.

Popis ulica i datumi odvoza: pogledaj plan odvoza smeća.

Smeće pripremiti odvojeno i na pravom mestu



Za smeće iz kućanstva upotrebite zvanične narančaste vreće opštine Ostermundigen koje se plaćaju. Vreće odložite na ulicu ispred zgrade gde stanujete ili ih ubacite u za to pripremljen kontajner vaše zgrade. Tamo gde nema kontajnera za papir, morate da papir zavežete i da ga tako pripremite za odvoz. Za to ne upotrebljavajte papirnatu vreću ili kartonske kutije. Pri zelenom smeću misli se isključivo na odvoz zelenje iz vrta i sa balkona. Priprema tog smeća sledi u kontajnerima na kocačima. Ne odvozi se nikakvo povezano zelenje, niti zelenje u korpama. Opština nudi svakog marta, aprila i novembra besplatnu službu za usitnjavanje zelenog smeća posle seče drvca i grmlja. Pod nazivom grubo smeće se podrazumevaju predmeti koji mogu da se spale, a koji se nalaze u kućanstvu, podrumu ili garaži i koji su preveliki za vreće od smeća. Tako pripremljeno smeće ne sme da smeća pešacima ili autima. Pod smećem od metala se podrazumevaju predmeti koji se najvećim delom sastoje od metala ili aluminija. Delovi od drveta i plastike trebaju da se pre toga odstrane.

Popis ulica i datumi odvoza: pogledaj plan odvoza smeća.

Posebnu vrstu smeća vratiti natrag u trgovinu gde su stvari kupljene



Posebne vrste smeća (hemikalije, baterije, lampe, otrovi itd.) nemaju mesta u vrećama za smeće. Njih možete da besplatno predate u trgovine. Lekove možete da predate u apoteke. One će ih predati na smetlište. Svake 2 godine (2010, 2012, 2014 itd.) organizuje opština jedan dan sakupljanja smeća. Specijalno smeće može tada da se besplatno preda u smetlište.

Mesta za sakupljanje smeća koristite tokom dana



Za bacanje smeća kao što su staklo, metal i tekstil stoje vam, na opštinskoj zemlji, na raspolaganju javna mesta za sakupljanje smeća. Njih možete da koristite od ponedeljka do subote od 7 do 12 i od 13.15 do 20 časova. Ta mesta ne smete da koristite nedeljama i praznicima! Odlaganje smeća kraj kontajnera je zabranjeno.

Mo – Sa 07 – 20 h

Smeću nije mesto u kanalizaciji



Smeće ne smete da bacate u kanalizaciju, lava-
bo ili u druge odvodne kanale. To može da dove-
de do začepljenja kanala i do zagađenja voda.

Korištenje javnih kanti za smeće



Javne kante za smeće služe sakupljanju smeća koje nastane na prostorima javnih površina. Zabranjeno je, da se smeće koje se sakuplja kod kuće, odloži u te kante.



Spaljivanje smeća je ilegalno

Spaljivanje smeća u slobodnom prostoru (vani) ili u pećima i kaminima vodi do stvaranja otrovnih plinova i zbog toga je zabranjeno. Spaljivanje manjih količina granja i šiblja iz bašte i šume je dozvoljeno, ako pri tome ima malo dima i pod uslovom da nikoga ne smeta. U pećima na drvo je dozvoljeno loženje samo prirodnog i suhog drveta ili drvenih presanih komadića (Pellets).

Werkhof – Servis za privatna kućanstva

U Werkhof Ostermundigen je moguće da se za vreme radnog vremena odloži ulje iz privatnih kućanstava.

Svaku vrstu smeća možete – delomično uz novčanu nadoknadu – da predate na privatnim smetlištima:

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern i
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

Dalje informacije možete da dobijete:

Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d
Telefon za odlaganje smeća: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch
Radno vreme:
radnim danima 8.00 do 11.45 časova,
ponedeljak 13.45 do 18.00 časova,
od utorka do četvrtka 13.45 do 17.00 časova,
petak 13.45 do 16.00 časova.
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
Telefon: 031 931 49 47
Radno vreme:
radnim danima 7.30 do 11.30 časova,
13.30 do 16.30 časova (petak do 15.30)



ஒஸ்ரர்முண்டிகனில் கழிவுப்பொருட்களைச் சேகரித்தலும் அகற்றலும்



கழிவுகளை வேறுபடுத்துதல் பணத்தைச் சேமிக்கிறது.

கழிவுகளை வேறுபடுத்துதல் பணத்தைச் சேமிக்கிறது. காசிதம், / காசிதஅட்டை, உலோகப்பொருட்கள் இலவசமாக எடுக்கப்படும். கண்ணாடிப் பொருட்கள் தகரங்கள் இலவசமாக நகரசபையின் கழிவுத் தொட்டிகளில் அகற்றலாம். பெற் போத்தல்கள், மின்கலன்கள், மின்சார, மின்நுண்துகள் கருவிக்கள், வழமையற்ற கழிவுகள் (இரசாயனச் சேர்வைகள், மருந்துகள்) சக்திசேமிப்பு விளக்குகள், குழாயின்விளக்குகளை கொள்வனவு செய்து இடத்திலேயே இலவசமாகக் கொடுக்கலாம். ஒஸ்ரர்முண்டிகனின் வேலைத்தளம் (Werkhof) திறந்திருக்கும் நேரத்தில் எண்ணெய்க்கழிவுகளைக் கொடுக்கலாம். வீட்டுக்கழிவுகள், எரியும்பெரிய அளவுக் கழிவுகள் பச்சைநிற தோட்டக்கழிவுகளைக் கட்டணத்துடன் எடுப்பார்கள்.

கட்டணம் செலுத்திய பைகள், முத்திரைகளை விற்பணைநிலையங்களில் வாங்கலாம்; அட்டவணையைப் பரக்கவும்.

கழிவுப்பொருட்களை சரியான நேரத்தில் தயாராக வைக்கவும்

கழிவுப்பொருட்கள் பைகள், காசிதம் / காசிதஅட்டை மற்றும் தோட்டக்கழிவுகள், எரிக்கக்கூடியபெரிய அளவிலான கழிவுகள், உலோகப்பொருட்கள் போன்றவற்றை எடுப்பதற்கு முதல் நாள் மாலை 19.00 மணிக்குப் பின்பாகவே தயாராக வைப்புகள். மிகச்சிறந்தது எடுக்கும் நாளில் காலை 7.00 மணிக்குத்தயாராக வைப்பதே. கழிவுகளை எடுத்தல் வரம் இருமுறை நடைபெறும். எப்போ உங்கள் வதிவீடில் கழிவுகளை எடுத்தல் நடைபெறும் என்பதை (திங்+வியா / செவ்.+வெள்) பின்னூள் அட்டவணையில் பாருங்கள். காசிதம் / காசிதஅட்டை ஒவ்வொரு செவ்வாய்க் கிழமையிலும் எடுக்கப்படும். பச்சைநிற தோட்டக்கழிவுகள் பெட்டிகள் மார்ச்சுமாத ஆரம்ப முதல் டிசம்பர்மாத ஆரம்பம் வரை ஒவ்வொரு திங்கட்கிழமையிலும் எடுக்கப்படும். எரிக்கக்கூடிய பெரிய அளவிலான கழிவுகள்ஒவ்வொரு மாதமும் முதலாவது புதன்கிழமைகளில் எடுத்துச்செல்லப்படும். உலோகப்பொருட்கள் இருமாதம் ஒருமுறை 3வது புதன் கிழமைகளில் எடுக்கப்படும்.

வீதிவிரங்கனையும் கழிவுகள் எடுத்துச்செல்லும் விரங்கனையும்; எடுத்துச்செல்லும் அட்டவணையில் பரக்கவும்.



கழிவுப்பொருட்களை வேறுபடுத்தி சரியான இடத்தில் தயாராக வைக்கவும்

வீட்டுக்கழிவுகளை அகற்றுவதற்கு ஒஸ்ரர்முண்டிகன் பகுதியில் பாவிக்கும் செம்மஞ்சள் நிற பைகளைப் பாவிப்புகள். பைகளை குறித்த நேரத்தில் வீட்டுக்குமுன் தெருவிலும் அல்லது பெரியகுடியிருப்புகளில் இருக்கும் கொணர்னர் தொட்டிகளிற்குள் வைப்புகள். காசித்திற்குரிய தொட்டிகள் இல்லாவிட்டால் காசித்தங்களைக் கட்டாகச் சேர்த்துக்கட்டி வைத்தல் வேண்டும். காசிதப் பைகளையே அல்லது அட்டைப் பெட்டிகளைபோ பாவிக்காதீர்கள். பச்சைநிற தோட்டக்-கழிவுகளில் பச்சைநிற இலைகுழை தோட்ட கழிவுகள் மட்டுமே சேகரித்தல் வேண்டும். இக் கழிவுகள் சக்கரமுள்ள பெட்டிகளில் சேகரித்தல் முக்கியம். கட்டுகான குழைகள் அல்லது பெட்டிகள் எடுக்கப்படமாட்டாது. நகரசபைப் பகுதி மரத்தடிகளை துக்களாக்கும் இயந்திர சேவையை இலவசமாக மார்ச் ஏப்ரல் நவம்பர் மாதங்களில் வழங்கும். எரிக்கக்கூடிய பெரிய அளவிலான கழிவுகள் எப்பவற்றில் வீட்டில் பாவித்த நிலக்கீழ்அறையில் சேமித்த பைக்குள் கட்ட முடியாத பெரியபொருட்கள் அடங்கும். எடுக்கப்பட தயாராக வீதியில் வைக்கும் பொருட்கள் பாதுகார்கள். வாகனங்களை இடைஞ்சல் செய்தல் ஆகாது. உலோகப்பொருட்கள் அகற்றலில் உலோக மற்றும் அலுமினிய பொருட்களை மட்டுமே வைப்புகள். அதில் இணைத் திருக்கும் மர, இழப்பர் செயற்கைப் பொருட்களை முதலில் அகற்றுகங்கள்.

வீதிவிரங்கனையும் கழிவுகள் எடுத்துச்செல்லும் விரங்கனையும்; எடுத்துச்செல்லும் அட்டவணையில் பரக்கவும்.



வழமையற்ற விசேட கழிவுப்பொருட்களை விற்பணைநிலையத்தில் கொடுத்தல்

வழமையற்ற விசேட கழிவுப்பொருட்களை (இரசாயனப் பொருட்கள், மின்கலன்கள், மின்விளக்குகள், நஞ்சுகள் போன்றன) கழிவுப் பையினுள் போட வேண்டாம். மருந்துகளை மருந்துக்கடைகளில் திருப்பிக் கொடுத்தல் வேண்டும். இரு வருடத்திற்கொருமுறை (2010, 2012, 2014 ஆண்டுகளில்) நகரசபை இவ்வகை விசேட கழிவுகளை இலவசமாகக் கொடுப்பதற்கு ஒரு சேகரிப்புநாளை ஒழுங்கு செய்யும்.





Mo - Sa 07 - 20 h

கழிவுகள் அகற்றும்

இடத்தை நாட்பொழுதில் பயன்படுத்துங்கள்

கண்ணாடி, உலோக, ஆடை போன்ற கழிவுப்பொருட்களை அகற்ற மக்கள் சபையின் சில இடங்களில் பொதுமக்களுக்காக கழிவுத் தொட்டிகள் உள்ளன. இவற்றை திங்கள் முதல் சனிக்கிழமை வரை 7 முதல் 12 மணிவரையிலும் பின்பு 13.15 முதல் 20 மணி வரையிலும் மட்டுமே பாவிப்புகள். ஞாயிற்றுக்கிழமையிலும் விடுமுறை நாட்களிலும் பயன்படுத்தாதீர்கள்! இக் கழிவுப்பொருட்கள் சேகரிக்கும் தொட்டிகளுக்கண்மையில் பொருட்களை வைத்தல் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.

கழிவுப்பொருட்களை நிரோட்ட வழிகளுக்குள் அகற்றவேண்டாம்



கழிவுகளை மலசலத்தொட்டி, கழுவும் தொட்டி மற்றும் வேறு நிரோட்ட வாய்க்கால் வழிகளுக்குள் வீசவேண்டாம். இதானால் வாய்க்கால் வழிகள் அடைக்கப்படுவதுடன் நீர் சுற்றாடல் அழுக்குகளும் ஏற்படுகிறது.

பொதுவான சிறிய கழிவுத்தொட்டிகளைப் பயன்படுத்தல்



பொதுமக்கள் பாவிக்கும் இடங்களில் வைக்கப்படுக்கும் சிறிய கழிவுத் தொட்டிகள் போக்குவரத்தில் ஏற்படும் கழிவுகளை உடனடியாக விசுவதற்கே வைக்கப்பட்டுள்ளது. வீடுகளில் கழிவுகளைச் சேர்த்து எடுத்துச்சென்று இத்தொட்டிகளினுள் வீசுதல் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.



கழிவுகளை எரித்தல் சட்ட விரோதம்

கழிவுகளை திறந்த வெளிகளில் விட்டுஅடுப்புகளில் எரித்தல் நஞ்சுபுகையை உருவாக்குவதால் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது. திறந்த வெளியில் சிறிய அளவிலான காய்ந்த துடி தண்டுகளை, அதானால் அதிக புகை ஏற்படாவிட்டால் மட்டுமே எரிக்கலாம். விட்டில் மரஅடுப்புகளில் உலர் மரவிறகுகள், மரத்துண்டுகள் மட்டுமே எரிக்கலாம்.

வேலைத்தளம் (Werkhof) - வீட்டுக்கழிவுப் பொருட்கள் அகற்றும் சேவை

வீடுகளில் பாவித்த எண்ணெய்கழிவுகளை இந்த வேலைத்தளம் (Werkhof) திறந்திருக்கும் நேரங்களில் கொடுக்கலாம். சகல கழிவுகளையும் தனிபார் கழிவுகள் அகற்றும் நிலையத்தில் கட்டணத்துடன் கொடுக்கலாம். H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern und G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

மேலதிக தகவல்களுக்கு:

Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt, Bernstrasse 65d
கழிவுகற்றல் தொலைபேசி: 031 930 11 11, tiefbauamt@ostermundigen.ch
கடமைநேரம்:
வேலைநாட்களில் 8.00 முதல் 11.45 மணிவரை, திங் 13.45 முதல் 18.00 மணிவரை, சென்-வியா 13.45 முதல் 17.00 மணிவரை, வெள் 13.45 முதல் 16.00 மணிவரை
www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5
தொலைபேசி: 031 931 49 47
கடமைநேரம்:
வேலைநாட்களில் 7.30 முதல் 11.30 மணிவரை, 13.30 முதல் 16.30 மணிவரை (வெள்ளி 15.30 மணிவரை)



Belediyeye ait çöp atılma yerlerini gündüzleri kullanınız



Cam, metal ve kumaş şeyler için belediyenin herkese açık olan toplama yerlerine, Pazartesinden, Cumartesine kadar, saat, 7'den 12'ye ve 13.15'ten 20'ye kadar atabilirsiniz. Pazar ve diğer tatil günlerinde çöp atmayınız. Atıkların konteynelerin yanına bırakılması yasaktır.

Mo - Sa 07 - 20 h

Atıklar kanalizasyona dökülmemelidir



Çöpleri tualete atmayınız. Lavabo ve kanalizasyona giden diğer bağlantıların korunması gerekmektedir. Çünkü bu, kanalizasyonun tıkanması ve içme suyunun kirlenmesine neden olabilir.

Kamuya açık çöp kutularının kullanılması



Caddelerdeki çöp kutuları kamuya aittir ve ev çöplerinin kamuya ait çöp kutularına atılması yasaktır. bu tür çöp kutularına sadece dışarıda oluşan çöpleri atabilirsiniz. Ev çöplerinin kamuya ait çöp kutularına atılması yasaktır.



Çöplerin yakılması yasaktır

Çöplerin soba veya şöminede yakılması yasaktır, çünkü, zehirli gaz oluşturmaktadır. Ağaç ve çalı dalları gibi yakılabilir küçük şeyler eğer az duman yapıyor ve kimseyi rahatsız etmiyorsa, bahçede veya ormanda yakılabilir. Odun sobalarında sadece organik olan tahta ve kabuklar yakılmalıdır.

Werkhof - Özel ev eşyaları atıkları için bir hizmettir

Ostermundigen'deki Werkhof a açık olduğu saatlerde atık yağları ve eve ait özel atıkları getirip verebilirsiniz.

Her çeşit atıkları aşağıdaki özel çöp toplama merkezine verebilirsiniz (bazı atıklar için bir ücret ödemeniz gerekmektedir) :

H. Spaeti AG, Galgenfeldweg 15, Bern ve
G + L Salvi AG Recycling, Libellenweg 6, Bern.

Daha geniş bilgi için:

Gemeinde Ostermundigen, Tiefbauamt,
Bernstrasse 65d

Çöp için telefon: 031 930 11 11,
tiefbauamt@ostermundigen.ch

Açık saatler:

İş günleri saat: 8.00'den 11.45'e kadar,

Pzt. 13.45'den 18.00'e kadar,

Sal- Perş. 13.45'den 17.00'ye kadar,

Cuma 13.45'den 16.00'ya kadar.

www.ostermundigen.ch

Werkhof, Forelstrasse 5

Telefon: 031 931 49 47

Açık saatler:

Çalışma günleri 7.30' dan 11.30'a kadar,

13.30'dan 16.30'a kadar

(Cuma saat:15.30'e kadar).

